



Nous vous invitons à découvrir les secrets de fabrication de votre bougie Diptyque, produit d'artisanat de luxe, ainsi que quelques conseils qui vous permettront d'en profiter dans les meilleures conditions.

*Discover how this luxury item was crafted,
as well as how best to enjoy your Diptyque candle.*

Diptyqueのキャンドルは、職人の手仕事が生み出す贅沢な逸品です。
その製作秘話と、最高の状態でお楽しみいただくための使用上の
アドバイスをご覧ください。

探索Diptyque香氛蜡烛的制作工艺，
并了解如何尽情享受香氛体验的使用建议。

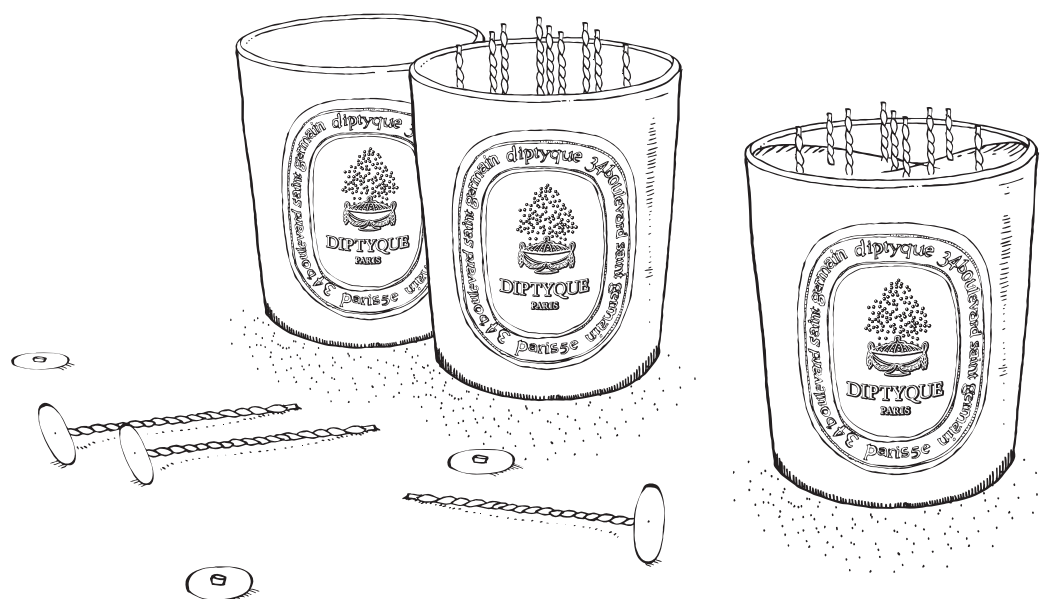
PRÉCAUTIONS ET USAGES

- ♦ Placez votre bougie sur une surface plane et résistante à la chaleur.
- ♦ Protégez les surfaces délicates telles que le bois ou le marbre à l'aide d'un socle ou d'un plateau.
- ♦ Tenir les bougies hors de portée des matériaux inflammables.
- ♦ Tenir les bougies hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- ♦ Nous vous recommandons d'allumer votre bougie à l'aide d'une allumette afin d'éviter tout risque de brûlure.
- ♦ Lors de la première utilisation, veillez à laisser la bougie brûler jusqu'à ce qu'un bassin de cire liquide homogène se forme :
 - > environ 4 heures selon les parfums
 - > 2 heures pour le format miniature 35 gCela évite que la cire ne forme un tunnel et permet à la mèche d'absorber correctement la cire, garantissant ainsi une combustion uniforme par la suite. Les mèches peuvent produire une légère fumée lors du premier allumage.
- ♦ Ne laissez pas brûler la bougie plus de 4 heures d'affilée après la première utilisation, 2 heures pour le format miniature 35g.
- ♦ Ne jamais laisser une bougie allumée sans surveillance.
- ♦ Ne jamais déplacer une bougie allumée ou éteinte mais encore chaude.
- ♦ Ne pas placer une bougie allumée dans un courant d'air.
- ♦ Laissez au moins 10 cm (4 pouces) entre deux bougies.
- ♦ Éteignez la ou les flammes : utilisez un éteignoir pour éviter les projections de cire chaude.
- ♦ Recentrez la ou les mèches une fois la bougie éteinte.
- ♦ Avant de rallumer votre bougie, utilisez un coupe-mèche pour couper la ou les mèches (longueur idéale : 3 à 5 mm) afin d'éviter tout risque d'incendie.
- ♦ Cessez d'utiliser votre bougie lorsqu'il ne reste plus que 5 mm de cire ou que la base métallique de la ou les mèches devient visible.
- ♦ Nous vous recommandons d'aérer la pièce après avoir fait brûler une bougie.
- ♦ Laissez refroidir la totalité de la cire avant de déplacer votre bougie.
- ♦ Conservez votre bougie dans un endroit sec et tempéré (15 °C-25 °C / 59 °F-77 °F), à l'abri de la lumière directe du soleil pour éviter la décoloration, la pigmentation ou le délogement de la cire.

1963

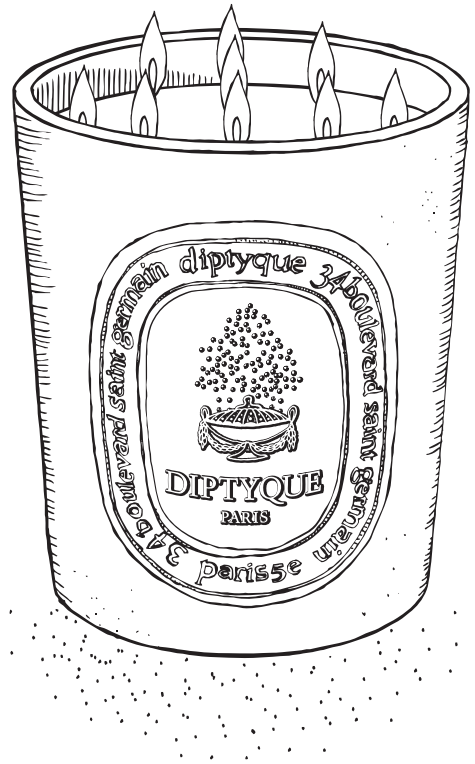
Premier mariage de la cire et du parfum pour Diptyque qui lance un trio de bougies parfumées : Thé, Cannelle et Aubépine. Un savoir-faire unique dans lequel chaque geste révèle son importance.

Depuis, la Maison met continuellement en avant cette expertise particulière : celle de choisir avec attention, grâce à une connaissance précise, le mélange de cire et la mèche qui mettront en valeur les accords parfumés inspirés par la nature et les souvenirs de voyages des fondateurs de Diptyque. A chaque senteur son mélange pour garantir une restitution olfactive la plus juste possible.



LA CIRE

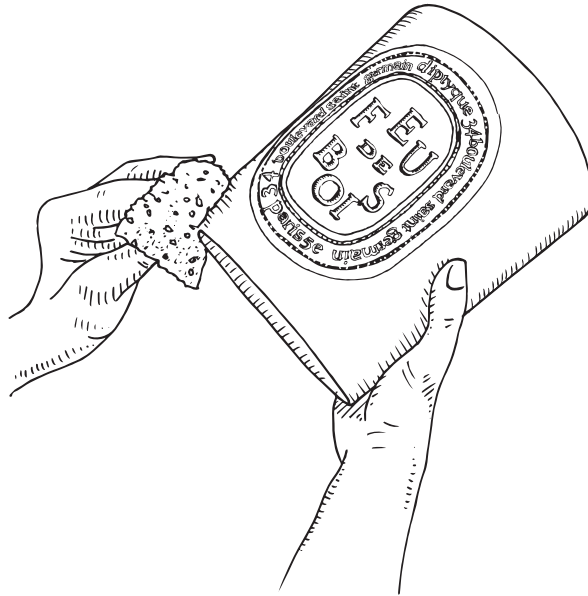
Pour diffuser au mieux le parfum des bougies Diptyque et que celles-ci retranscrivent de façon authentique les sensations de la nature, tout est question d'alchimie. Dans deux manufactures, près de Paris et en Provence, les maîtres ciriers mettent au point un assemblage différent pour chaque senteur, mais aussi pour chaque format de bougie. Ils dosent jusqu'à huit types de cires, de textures et densités différentes, et choisissent les matériaux et les diamètres les plus adaptés pour les mèches. C'est la garantie d'une fidélité parfaite au parfum et de la formation d'un bassin de cire liquide homogène au fil de la combustion.



LE PARFUM

C'est dans le choix et l'équilibre des matières premières que réside le génie des parfumeurs. La palette pour les bougies parfumées est plus restreinte que dans les parfums pour soi, car certains ingrédients ne sont pas solubles dans la cire ou ne sont pas compatibles avec la combustion.

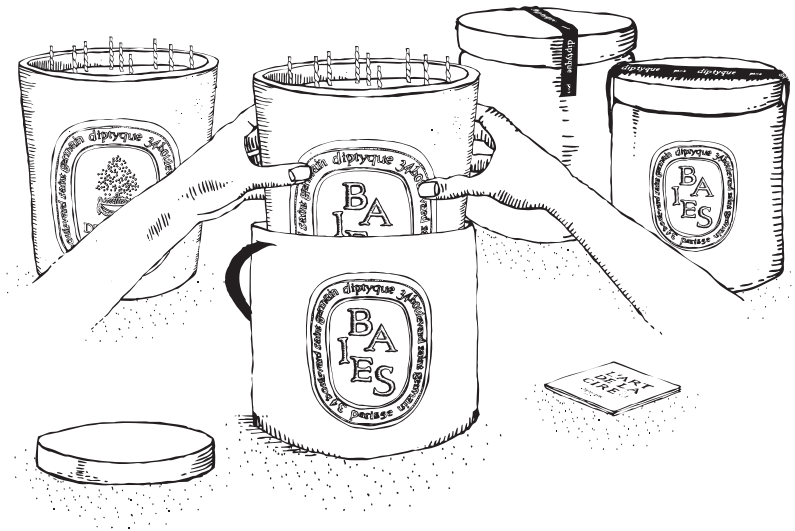
Cette expertise, parfaitement maîtrisée, permet à Diptyque de préserver l'expression du parfum destiné à être diffusé par la chaleur d'une flamme.



ÉDITION EN CÉRAMIQUE

Pour fabriquer les pots des bougies parfumées « intérieur et extérieur », Diptyque collabore avec des artisans céramistes sélectionnés pour leur savoir-faire. Choisie pour son toucher rustique et son aspect artisanal, la céramique donne vie dans la matière à l'ovale graphique et emblématique de la Maison.

Après sa fabrication, la pâte de céramique est ensuite transformée en pot à bougie grâce au savoir-faire propre à chacune des fabriques. Le pot en céramique est ensuite recouvert d'émaux puis cuit à très haute température. La chaleur va permettre de faire fondre l'émail qui, fusionnant avec la terre, lui apporte une solidité et un fini unique.



LA FABRICATION

Exclusivement manuel, le processus de fabrication de cette bougie Diptyque ne nécessite pas moins de sept opérations successives. Un artisanat de luxe par excellence.

- ♦ Cirées afin de se tenir droites, les mèches sont fixées une à une au fond des pots.
- ♦ Afin de préserver le parfum, les pots sont remplis d'une cire à la température soigneusement définie.
- ♦ La cire refroidit lentement pendant une journée à température ambiante.
- ♦ Les mèches sont redressées à la main durant le processus de solidification.
- ♦ Le lendemain, on chauffe à nouveau la cire en surface pour réaliser des finitions parfaites.
- ♦ Les mèches sont coupées à 4 mm, prêtes à être allumées.
- ♦ La bougie est emballée dans son coffret Diptyque.



LA COLLECTION

Bougie
petit
modèle
70g

Bougie
modèle
classique
190g

Bougie
moyen
modèle
300g

Bougie
grand
modèle
600g

Bougie
très grand
modèle
1,5kg

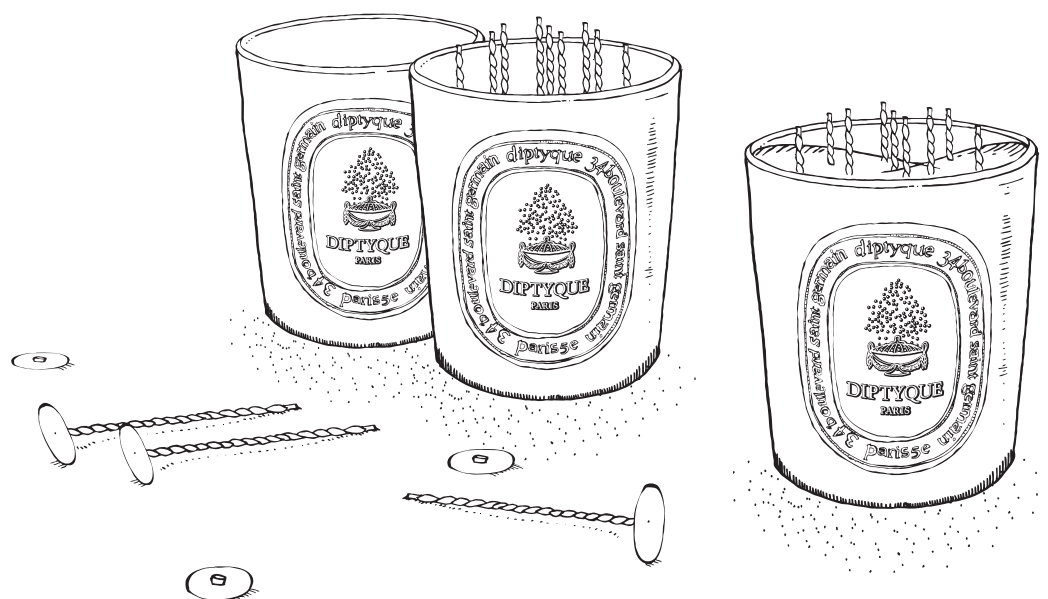
Bougie
modèle
géant
5kg

PRECAUTIONS AND INSTRUCTIONS

- ◆ Place your candle on a flat, heat-resistant surface.
 - ◆ Protect delicate materials such as wood or marble with a stand or tray.
 - ◆ Keep candles away from flammable materials.
 - ◆ Keep candles out of reach of children and pets.
 - ◆ We recommend lighting your candle with a match to avoid any risk of burning yourself.
 - ◆ During the first burn, make sure to let the candle burn until a uniform pool of melted wax has formed:
 - > about 4 hours depending on the scent
 - > 2 hours for the miniature format 35g
- This prevents the wax from tunneling and allows the wick to absorb the wax properly, ensuring an even burn thereafter. Wicks may produce a small amount of smoke when first lit.
- ◆ Do not burn the candle for more than 4 hours at a time after the first burn, 2 hours for the miniature format 35g.
 - ◆ Never leave a burning candle unattended.
 - ◆ Do not move a burning or unlit hot candle.
 - ◆ Keep it away from draft.
 - ◆ Leave at least 10 cm (4 inches) between two candles.
 - ◆ Snuff out the flame: use a snuffer to avoid splashing hot wax.
 - ◆ Re-center the wicks once the candle is out.
 - ◆ Before relighting your candle, use a wick trimmer to trim the wick (ideal length: 3 to 5 mm) to avoid risk of fire.
 - ◆ Stop using your candle once there is only 5 mm of wax left or the metal wick sustainer base becomes visible.
 - ◆ We recommend airing out the room after burning a candle.
 - ◆ Allow the wax to cool completely before moving your candle.
 - ◆ Store it in a dry, temperate place (15 °C–25 °C / 59 °F–77 °F), away from direct sunlight to avoid discoloration, pigmentation or dislodge of the wax.

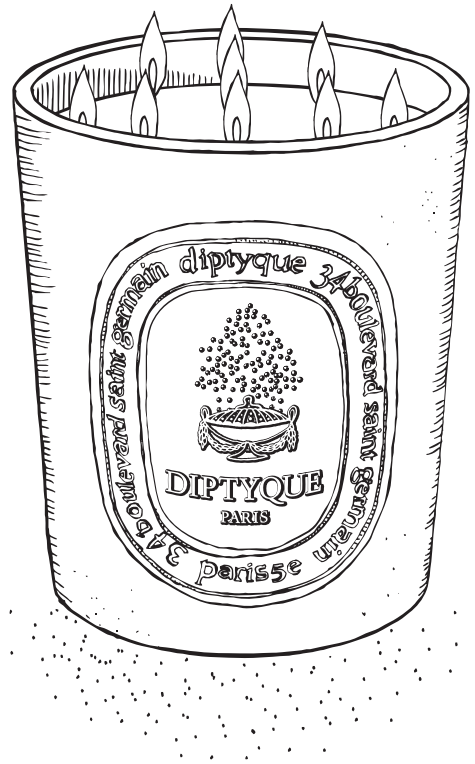
1963

In 1963 Diptyque brought together wax and perfume for the first time by introducing a set of three scented candles: Thé (Tea), Cannelle (Cinnamon), and Aubépine (Hawthorn). This innovation showcased their unique expertise, emphasizing a meticulous process where every step is crucial. Since then, the Maison has repeatedly demonstrated its mastery in the art of candle making. The Maison utilizes specific knowledge to carefully select wicks and wax blends that best highlight certain fragrance accords, inspired by nature and the global travels of Diptyque's founders. Each scent features its very own blend, producing the most accurate olfactory rendering possible.



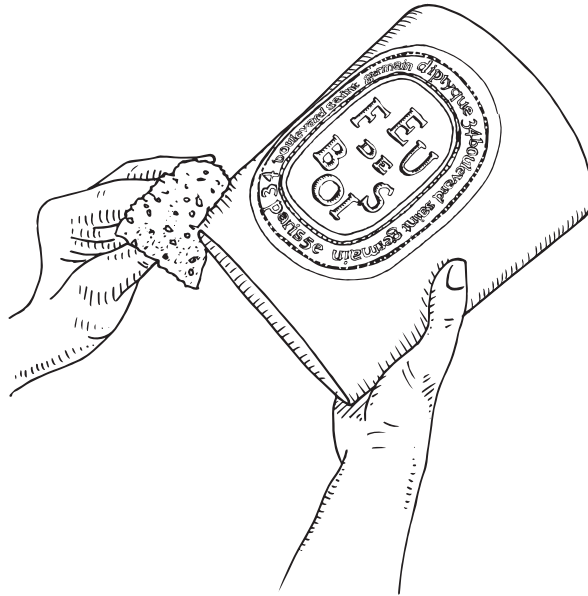
THE WAX

Alchemy is of the utmost importance for ensuring that Diptyque candles faithfully capture and convey the scents and sensations conjured by nature. Master waxmakers from two workshops, one near Paris and one in Provence, develop tailor-made blends for each scent. They work with up to eight different types of wax, each with a different texture and density, and select the most suitable materials and sizes for the candles' wicks, guaranteeing a true-to-scent burn and an even wax pool.



THE FRAGRANCE

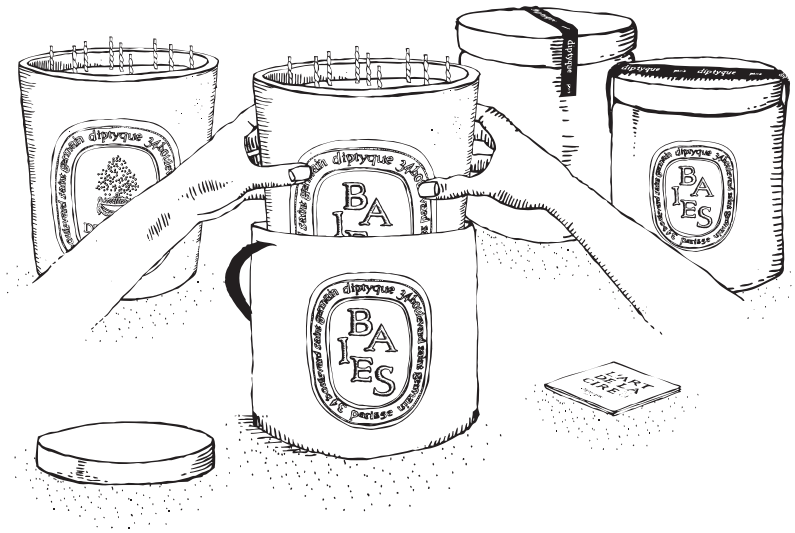
A perfumer's genius lies in their ability to select and create the perfect balance of raw materials. The palette of scents available to them for candles is more limited than it is for perfumes, since some ingredients are not soluble in wax or not suitable for burning. This perfect mastery of fragrance allows for complete command over the scent that is diffused when a Diptyque candle is lit.



CERAMIC EDITION

Diptyque partners with ceramic artists who lend their expertise to the creation of "indoor-outdoor" vessels, designed to house our scented candles. Ceramic is selected as the basis for these vessels for its rustic touch and hand-crafted look, and because it beautifully brings to life the Maison's emblematic, visually striking oval.

After the clay slurry is prepared, partner workshops employ their specialized knowledge and techniques to mold it into vessels. The ceramic pieces are then glazed and fired at high temperatures. The extreme heat melts the glaze, allowing it to fuse to the clay and harden, giving it a unique finish.



THE PRODUCTION PROCESS

Diptyque candles are created exclusively by hand, a process that requires seven distinct steps, making this a luxury craft par excellence.

- ◆ First, the wicks are coated in wax to keep them upright, then individually fastened to the base of the vessel.
- ◆ To protect the perfume, the wax is heated to a precisely controlled temperature before being poured.
- ◆ The wax is left to cool slowly at room temperature over the course of a day.
- ◆ The wicks are straightened by hand during the solidification process.
- ◆ The following day, the surface of the wax is heated once again to create a flawless finish.
- ◆ The wicks are cut to stand 4 mm high, ready to be lit.
- ◆ The candles are packed in their signature Diptyque boxes.



THE COLLECTION

Small candle	Classic candle	Medium candle	Large candle	Very large candle	Giant candle
70g	190g	300g	600g	1.5kg	5kg
(net wt. 2.5 oz.)	(net wt. 6.7 oz.)	(net wt. 10.6 oz.)	(net wt. 21.2 oz.)	(net wt. 52.9 oz.)	(net wt. 176.4 oz.)



L'ARTE DELLA CERA

CONSIGLI PER L'USO

- ♦ Posizionare la candela su una superficie piana e resistente al calore.
 - ♦ Proteggere le superfici delicate come legno o marmo utilizzando una base portacandele o un vassoio.
 - ♦ Tenere le candele lontane da materiali infiammabili.
 - ♦ Tenere le candele fuori dalla portata di bambini e di animali domestici.
 - ♦ Si raccomanda di accendere la candela utilizzando un fiammifero per evitare ustioni.
 - ♦ Alla prima accensione, assicurarsi di lasciar bruciare la candela fino alla formazione di un bacino di fusione di cera liquida uniforme:
 - > circa 4 ore, in base alle profumazioni
 - > 2 ore per le mini-candele da 35 g
- Questo evita che la cera si deformi e permette allo stoppino di impregnarsi bene di cera, assicurando una combustione uniforme in seguito. Gli stoppini possono produrre una leggera fumata alla prima accensione.
- ♦ Dopo il primo utilizzo, non lasciare accesa la candela per più di 4 ore consecutive o 2 ore per le mini-candele da 35 g.
 - ♦ Non lasciare mai incustodita una candela accesa.
 - ♦ Non spostare mai una candela accesa o spenta ma ancora calda.
 - ♦ Non posizionare una candela accesa vicino a una corrente d'aria.
 - ♦ Lasciare almeno 10 cm (4 pollici) tra due candele.
 - ♦ Per estinguere la fiamma, utilizzare uno spegnicandele onde evitare eventuali schizzi di cera calda.
 - ♦ Dopo lo spegnimento, ricentrare lo stoppino o gli stoppini.
 - ♦ Prima di accendere nuovamente la candela, utilizzare un taglia-stoppino per accorciare lo stoppino o gli stoppini (la lunghezza ideale è da 3 a 5 mm) per evitare il rischio di incendio.
 - ♦ Non riaccendere una candela quando restano solo 5 mm di cera o quando diventa visibile il supporto metallico dello stoppino o degli stoppini.
 - ♦ Dopo aver lasciato bruciare una candela, si raccomanda di areare l'ambiente.
 - ♦ Lasciare raffreddare la cera completamente prima di spostare la candela.
 - ♦ Conservare la candela in un ambiente asciutto e temperato (15 °C-25 °C / 59 °F-77 °F), al riparo dalla luce solare diretta per prevenire scolorimento, cambiamenti di colore o staccamento della cera.

1963 Primo connubio tra cera e profumo per Diptyque, che presenta un trio di candele profumate: Thé (Tè), Cannelle (Cannella) e Aubépine (Biancospino). Una sapienza artigianale unica, in cui ogni gesto ha un ruolo fondamentale. Da allora, la Maison privilegia questa singolare competenza: la scelta accurata, grazie a precise conoscenze, della combinazione ideale di cera e stoppino per valorizzare gli accordi profumati ispirati dalla natura e dai ricordi di viaggio dei fondatori di Diptyque. A ogni sentore corrisponde una specifica composizione, per garantire la resa olfattiva più fedele possibile.

LA CERA

Diffondere al meglio il profumo delle candele Diptyque e riprodurre le sensazioni della natura in modo autentico: un equilibrio delicato, frutto di una precisa alchimia. In due manifatture, nei dintorni di Parigi e in Provenza, i maestri ceraioli mettono a punto una diversa composizione per ogni sentore, ma anche per ogni diverso formato di candela. Gli artigiani dosano fino a otto tipi di cera, diversi per consistenza e densità, e scelgono i materiali e i diametri più adatti per gli stoppini. Un processo che assicura una perfetta fedeltà della profumazione e la formazione di un bacino di fusione uniforme durante la combustione.

IL PROFUMO

La genialità dei profumieri si rivela nella scelta e nell'equilibrio delle materie prime. La gamma per le candele profumate è più limitata di quella per i profumi destinati al corpo, poiché certi ingredienti non sono solubili nella cera o non sono compatibili con la combustione. Perfettamente padroneggiata, questa maestria artigianale permette a Diptyque di salvaguardare l'espressione del profumo destinato a essere diffuso dal calore di una fiamma.

EDIZIONE IN CERAMICA

Per realizzare i contenitori delle candele profumate per interni ed esterni, Diptyque collabora con maestri ceramisti selezionati per la loro competenza. Scelta per la sua rusticità al tatto e il suo aspetto artigianale, la ceramica riproduce in versione materica l'ovale grafico ed emblematico della Maison. Una volta realizzata, la pasta di ceramica viene trasformata in contenitori da candela grazie alla maestria esclusiva di ciascun laboratorio artigiano. Il vaso in ceramica viene poi ricoperto di smalti e infine cotto ad altissima temperatura. Il calore permette di stabilizzare lo smalto che, fondendosi con la terracotta, le conferisce solidità e una finitura unica.

LA FABBRICAZIONE

Esclusivamente manuale, il processo di produzione di questa candela Diptyque richiede almeno sette fasi successive. La quintessenza di un artigianato di lusso.

- ♦ Incerati per poter stare eretti, gli stoppini vengono fissati uno ad uno sul fondo dei contenitori.
- ♦ Per preservare la profumazione, i contenitori sono riempiti con una cera dalla temperatura definita scrupolosamente.
- ♦ La cera si raffredda lentamente, a temperatura ambiente, per un'intera giornata.
- ♦ Gli stoppini vengono raddrizzati a mano, durante il processo di solidificazione.
- ♦ Il giorno successivo, la cera in superficie viene nuovamente riscaldata per ottenere una perfetta finitura.
- ♦ Gli stoppini vengono tagliati alla lunghezza di 4 mm, pronti per l'accensione.
- ♦ La candela viene imballata nella sua confezione Diptyque.



LA COLLEZIONE

Candela modello piccolo 70g (net wt. 2.5 oz.)	Candela classica 190g (net wt. 6.7 oz.)	Candela media 300g (net wt. 10.6 oz.)	Candela grande 600g (net wt. 21.2 oz.)	Candela extra-large 1,5kg (net wt. 52.9 oz.)	Candela modello gigante 5kg (net wt. 176.4 oz.)
--	--	--	---	---	--



EL ARTE DE LA CERA

PRECAUCIONES Y CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

- ♦ Coloque la vela sobre una superficie plana y resistente al calor.
 - ♦ Utilice una base adecuada o un plato para proteger superficies delicadas, como las de madera o mármol.
 - ♦ Mantenga las velas apartadas de cualquier material inflamable.
 - ♦ Mantenga las velas fuera del alcance de niños y mascotas.
 - ♦ Es recomendable encender la vela con una cerilla, para evitar todo riesgo de quemaduras.
 - ♦ Cuando la utilice por primera vez, deje la vela encendida hasta que la cera presente una superficie perfectamente lisa y homogénea:
 - > unas 4 horas, en función del perfume
 - > 2 horas para el formato miniatura de 35 g
- Esto evitará que la cera se hunda en el centro, permitiendo que la mecha se impregne correctamente para garantizar una combustión uniforme. Al encender la vela por primera vez, la mecha puede humear ligeramente
- ♦ Al utilizarla por primera vez, no deje la vela encendida durante más de 4 horas (2 horas para el formato miniatura de 35 g).
 - ♦ Nunca deje una vela encendida sin supervisión.
 - ♦ Nunca traslade una vela encendida, o apagada pero que todavía esté caliente.
 - ♦ No coloque una vela encendida en una corriente de aire.
 - ♦ Deje un espacio de al menos 10 cm (4 pulgadas) entre dos velas.
 - ♦ Extinga la(s) llama(s) con un apagador para evitar posibles salpicaduras de cera caliente.
 - ♦ Recentre la(s) mecha(s) después de apagar la vela.
 - ♦ Antes de volver a encender la vela, corte la(s) mecha(s) con ayuda de un cortamechas (la longitud ideal es de 3 a 5 mm) para evitar posibles riesgos de incendio.
 - ♦ No vuelva a encender la vela cuando solo queden unos 5 mm de cera o sea visible la base metálica de la(s) mecha(s).
 - ♦ Es recomendable airear el ambiente después de haber utilizado una vela.
 - ♦ Deje que toda la cera se enfríe antes de mover la vela.
 - ♦ Guarde la vela en un lugar seco y templado (15 °C-25 °C / 59 °F-77 °F), protegido contra la luz directa del sol para evitar la decoloración, la pigmentación o la deformación de la cera.

En **1963** Diptyque reúne por primera vez la cera y el perfume y lanza un trío de velas perfumadas: Thé (Té), Cannelle (Canela) y Aubépine (Espino blanco), resultado de un proceso de pericia artesanal en el que cada etapa es importante. Desde entonces, la Casa se sirve sin cesar de este saber hacer especial, que consiste en elegir con precisión y, gracias a un conocimiento específico, combinar las ceras y las mechas que realzarán los acordes perfumados inspirados por la naturaleza y los recuerdos de viaje de los fundadores de Diptyque. A fin de garantizar la fidelidad de la restitución olfativa, a cada fragancia le corresponde su propia combinación

LA CERA

Conseguir una óptima difusión del perfume de las velas Diptyque para recrear, a través de ellas, las auténticas sensaciones generadas por la naturaleza, es una cuestión de alquimia. En dos fábricas, situadas cerca de París y en Provenza, los maestros cereros disponen de un procedimiento de elaboración diferente, no solo para cada fragancia, sino también para cada formato de vela. Estos expertos artesanos dosifican hasta ocho tipos de cera, de diferentes texturas y densidades, y seleccionan los materiales y diámetros más adecuados para las mechas correspondientes. Este rigor es la garantía de conseguir una perfecta fidelidad al perfume y la formación de una barra de cera homogénea a medida que transcurre la combustión.

EL PERFUME

El genio de los perfumistas reside en elegir las materias primas y determinar el equilibrio entre ellas. La paleta disponible para las velas perfumadas es más limitada que para los perfumes personales, ya que algunos ingredientes no son solubles en cera o no son compatibles con la combustión. Gracias a esta pericia dominada por la perfección, Diptyque puede conservar la expresión del perfume destinado a difundirse mediante el calor de una llama.

EDICIONES EN CERÁMICA

Para fabricar los recipientes de sus velas “para interiores y exteriores”, Diptyque se asocia con ceramistas cuidadosamente seleccionados por su pericia profesional. En la cerámica, escogida por su textura rústica y su aspecto artesanal, cobra vida en la materia el óvalo gráfico emblemático de la Casa. Después de su fabricación, la pasta de cerámica se transforma en vaso de vela según la especialidad de cada establecimiento. A continuación, el vaso de cerámica se esmalta y se cuece a una temperatura muy elevada. El calor fundirá el esmalte que, al fusionarse con la arcilla, le confiere una solidez y un acabado excepcionales.

LA FABRICACIÓN

El proceso de fabricación de esta vela de Diptyque se realiza exclusivamente a mano y requiere no menos de siete operaciones sucesivas, que conforman un proceso artesanal de lujo por excelencia.

- ♦ Las mechas, enceradas para mantener su verticalidad, se fijan una por una al fondo de los vasos.
- ♦ Para proteger el perfume, los vasos se llenan con una cera cuya temperatura ha sido cuidadosamente establecida.
- ♦ La cera se enfría lentamente durante un día entero a temperatura ambiente.
- ♦ Las mechas se enderezan a mano durante el proceso de solidificación.
- ♦ Al día siguiente, se calienta nuevamente la superficie de la cera, para conseguir un acabado perfecto.
- ♦ Las mechas se recortan a una longitud de 4 mm, y quedan listas para encender.
- ♦ La vela se dispone en su estuche Diptyque.



LA COLECCIÓN

Vela modelo pequeño 70g (net wt. 2.5 oz.)	Vela modelo clásico 190g (net wt. 6.7 oz.)	Vela modelo mediano 300g (net wt. 10.6 oz.)	Vela modelo grande 600g (net wt. 21.2 oz.)	Vela modelo extragrande 1,5kg (net wt. 52.9 oz.)	Vela modelo gigante 5kg (net wt. 176.4 oz.)
--	---	--	---	---	--



KUNST AUS WACHS

SICHERHEITSHINWEISE UND TIPPS

- ♦ Stellen Sie Ihre Kerze auf eine gerade hitzebeständige Fläche.
- ♦ Schützen Sie empfindliche Oberflächen wie Holz oder Marmor durch einen Sockel oder ein Tablett.
- ♦ Die Kerzen nicht in der Nähe von entflammaren Materialien aufstellen.
- ♦ Die Kerzen nicht in Reichweite von Kindern und Haustieren aufstellen.
- ♦ Wir empfehlen Ihnen, Ihre Kerze mit einem Streichholz anzuzünden, um jegliche Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden.
- ♦ Achten Sie bei der ersten Verwendung darauf, die Kerze so lange brennen zu lassen, bis sich das ganze Wachs an der Oberfläche verflüssigt hat:
> circa 4 Stunden je nach Duft
> 2 Stunden beim 35 g-Miniaturformat
- Es verhindert, dass sich später eine Mulde bildet, und sorgt dafür, dass der Docht das Wachs richtig aufnimmt. So kann ein gleichmäßiges Abbrennen garantiert werden. Beim ersten Anzünden kann sich ein wenig Rauch am Docht entwickeln.
- ♦ Lassen Sie die Kerze nach der ersten Verwendung niemals länger als 4 Stunden brennen, das 35 g-Miniaturformat nur maximal 2 Stunden.
- ♦ Eine brennende Kerze nie ohne Aufsicht lassen.
- ♦ Eine brennende oder erloschene Kerze niemals umstellen, solange das Wachs noch flüssig ist.
- ♦ Eine brennende Kerze nicht in einem Luftzug platzieren.
- ♦ Immer mindestens 10 cm Abstand zwischen zwei Kerzen einhalten.
- ♦ Löschen Sie die Flammen(n): Verwenden Sie einen Kerzenlöscher, damit kein heißes Wachs verspritzt wird.
- ♦ Den oder die Dochte sofort nach dem Löschen der Kerze zentrieren.
- ♦ Verwenden Sie einen Dochtschneider für das Kürzen des oder der Dochte auf die ideale Länge von 3 bis 5 mm, bevor Sie Ihre Kerze wieder anzünden, um jegliche Feuergefahr zu vermeiden.
- ♦ Verwenden Sie Ihre Kerze nicht mehr, wenn die Wachsschicht nur noch 5 mm beträgt oder der Metallhalter des oder der Dochte sichtbar wird.
- ♦ Wir empfehlen Ihnen, nach dem Abbrennen einer Kerze den Raum zu lüften.
- ♦ Lassen Sie das gesamte Wachs abkühlen, bevor Sie Ihre Kerze wegstellen.
- ♦ Bewahren Sie Ihre Kerze an einem trockenen und wohltemperierten (15 °C-25 °C) sowie vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort auf, um ein Ausbleichen, Farbveränderungen oder das Zerlaufen des Wachses zu verhindern.

1963 Diptyques erste Begegnung von Wachs und Parfum bringt drei Duftkerzen hervor: Thé (Tee), Cannelle (Zimt) und Aubépine (Weißdorn). Ein einzigartiges Savoir-faire, bei dem jeder Handgriff seine Bedeutung hat. Seitdem stellt das Haus diese besondere Fachkenntnis kontinuierlich in den Fokus: die sorgfältige Auswahl der Wachsmischung und des Dochts, um die von der Natur und den Reiseerinnerungen der Diptyque-Gründer inspirierten Parfumakkorde optimal zur Geltung zu bringen. Jede Duftkomposition baut auf einem eigenen Mix auf, der eine möglichst naturgetreue Wiedergabe der olfaktorischen Nuancen garantiert.

WACHS

Dass die Duftnoten der Diptyque-Kerzen optimal ausströmen und sie die Sinneseindrücke der Natur authentisch wiedergeben, ist alles eine Frage der Alchemie. In den beiden Manufakturen, eine in der Nähe von Paris und eine in der Provence, entwickeln die Wachsmeister nicht nur für jeden Duft eine eigene Mischung, sondern auch für jedes Kerzenformat. Sie kombinieren bis zu acht verschiedene Wachsorten, jede mit einer anderen Textur und Dichte, und wählen die am besten geeigneten Materialien und Größen für die Kerzendochte aus. Das garantiert ein duftgetreues Abbrennen und eine gleichmäßige Wachsschicht.

DUFT

Das ganze Talent der Parfümschöpfer zeigt sich in der Auswahl und Ausgewogenheit der Rohstoffe. Die Palette für Duftkerzen ist kleiner als bei Parfums, da einige Inhaltsstoffe nicht in Wachs löslich oder für die Abbrennung geeignet sind. Dieses perfekt beherrschte Fachwissen ermöglicht es Diptyque, die Nuancen der sich in der Flamme entfaltenden Duftstoffe originalgetreu zu bewahren.

KERAMIC-EDITION

Bei den Gefäßen der Duftkerzen für drinnen und draußen arbeitet Diptyque mit Keramikern zusammen, deren handwerkliches Savoir-faire herausragend ist. Die Wahl fiel dabei aufgrund der rustikalen Haptik und der handwerklichen Optik auf Keramik, damit das emblematische Oval der Maison an dreidimensionalem Ausdruck gewinnt. Nach der Herstellung der Keramikmasse nutzt die jeweilige Manufaktur ihre eigenen ausgefeilten Techniken, um den Kerzentiegel zu formen. Der Keramiktopf wird anschließend von Hand mit Emaille versehen und dann bei sehr hohen Temperaturen gebrannt. Durch die Hitze schmilzt die Glasur und verbindet sich mit der Tonerde, was dem Tiegel Robustheit und eine einzigartige Optik verleiht.

HERSTELLUNG

- ♦ Die Dochte werden einzeln am Boden der Tiegel befestigt und gewachst, damit sie aufrecht stehen.
- ♦ Um den Duft zu bewahren, wird das Wachs bei einer mit Bedacht gewählten Temperatur in die Tiegel gefüllt.
- ♦ Das Wachs kühlt einen Tag lang langsam auf Raumtemperatur ab.
- ♦ Während der Wachsverfestigung werden die Dochte von Hand aufgerichtet.
- ♦ Die Oberfläche des Wachses wird am nächsten Tag erneut erwärmt, um ein perfektes Finish zu erzielen.
- ♦ Anschließend werden die Dochte auf 4 mm Länge gekürzt, damit sie sich sofort anzünden lassen.
- ♦ Die Kerze wird in die Diptyque Schachtel verpackt.



DIE KOLLEKTION

Kleine Kerze 70g (net wt. 2.5 oz.)	Klassische Kerze 190g (net wt. 6.7 oz.)	Mittelgroße Kerze 300g (net wt. 10.6 oz.)	Große Kerze 600g (net wt. 21.2 oz.)	Extra große Kerze 1,5kg (net wt. 52.9 oz.)	Riesengroße Kerze 5kg (net wt. 176.4 oz.)
---	--	--	--	---	--



ワックスの芸術

使用方法とご注意

- ◆キャンドルを平らな耐熱面に置いてください。
- ◆専用のスタンドやトレイを使用して、木、大理石といった傷つきやすい物の表面を保護してください。
- ◆キャンドルは、燃えやすいものから充分に離して置いてください。
- ◆キャンドルは、お子様やペットから充分に離れた場所に保管してください。
- ◆やけどを防ぐために、キャンドルに火を灯す際は、マッチをお使いになることをお勧めします。
- ◆初めてお使いになる際は、ワックスの表面が全体にわたって液状になるまで、キャンドルを燃焼させてください。
- > 約4時間。但しキャンドルの香りによって異なります。
- > ミニチュアサイズ 35g のキャンドルは2時間
- こうすることで、ワックスがトンネル状になるのを防ぎ、芯にワックスがよく浸み込み、ムラなく燃焼させることができます。
- 初めて火をつけた際に、芯から少々煙が出ることがあります。
- ◆初めてお使いになる際は、キャンドルを4時間以上連続して燃やさないでください(但しミニチュアサイズ 35g については2時間以上)。
- ◆キャンドルを灯している間は、決してその場から離れないようにしてください。
- ◆キャンドルに火が灯っている状態、または火を消してもまだ熱い場合には、キャンドルを決して移動させないでください。
- ◆火を灯したキャンドルを、風通しの良い場所に置かないでください。
- ◆キャンドルを2つ灯す場合は、間隔を10cm(4インチ)以上空けてください。
- ◆キャンドルを消す場合は、まだ熱いワックスが飛び散るのを防ぐために、スナッファーをお使いいただくことをお勧めしております。
- ◆キャンドルを消した後は、必ず芯を中心の位置に戻してください。
- ◆キャンドルを次に使用する前に、芯をウィックトリマー(芯切りバサミ)でカットしてください。
- ◆長さ3〜5ミリが最適)。こうすることで火災の原因を防ぎます。

1963年、Diptyqueにとって最初となるワックスに香りを組み合わせた作品として、3種類のフレグランスキャンドル、すなわちThé(テ)、Cannelle(カネル)Aubépine(オベピン)が発売されました。そこには類まれなサヴォアフェール(職人技)が息づいており、製作の全工程において欠かせない重要な要素となっています。以来、メゾンはこの特別な技術を大切に守り続けています。その技術とは、自然の香りやDiptyqueの創設者たちの旅の思い出からインスピレーションを得た香りの調和を引き立てる、ワックスのブレンドと芯の選び方です。それぞれの香りに合わせて調合された独自のブレンドが、本来の香りを限りなく忠実に再現します。

ワックス

キャンドルから拡散させる香りを最大限に引き出し、そして自然の魅力を実忠実に再現するには、まるで錬金術のような高度な技術が必要です。パリ近郊とプロヴァンスにある2つの工房で、熟練の職人たちがそれぞれの香りに最適なワックスのブレンドを開発しています。テクスチャーや密度の異なる最大8種類のワックスを巧みに配合し、さらに芯の素材と太さも慎重に選び抜きます。これによって、キャンドルが燃えている間、香りが忠実に再現され、溶けたワックスが均一な形状を保つことが保証されるのです。

香り

調香師たちの腕の見せどころは、原料の選択とそのバランスにあります。フレグランスキャンドルは、香水と比べて使える原料に制限があります。これは、ある種の成分がワックスに溶けなかったり、燃焼に適さなかったりするためです。しかし、Diptyqueは原料を完璧に操る技術を備え、炎の熱で広がる香りの表現を保つことができるのです。

セラミックエディション

Diptyqueは、「インドア&アウトドア」用のフレグランスキャンドル容器を製作するため、優れた技術を持つセラミック職人たちとコラボレーションしています。素朴な風合いと豊かな手仕事感が特徴のセラミックは、メゾンを象徴するオーバル型のグラフィックモチーフに命を吹き込んでいます。成形後、それぞれの工房独自のサヴォアフェール(職人技)によって、セラミッククレイはキャンドルを取める容器へと形を変えていきます。その後、容器にはエナメルコーティングが施され、高温で焼成されます。この過程でエナメルが溶けてクレイと一体化し、丈夫で独特な仕上がりの容器が生まれるのです。

製作

Diptyqueのキャンドルは全て手作業で製作され、7段階以上の工程を経て完成します。熟練の職人技がこの高品質なキャンドルを生み出しているのです。

- ◆蠟引きを施した芯を、まっすぐな状態を保ちながら、容器の底にひとつずつ丁寧に固定します。
- ◆香りを逃がさないよう、慎重に温度管理されたワックスを容器に注ぎ入れます。
- ◆24時間かけてワックスをゆっくりと室温まで冷まします。
- ◆凝固する過程で、芯を手作業で真っすぐに整えます。
- ◆翌日、キャンドルの表面に再度熱を加え、完璧な仕上がりに整えます。
- ◆芯を4ミリの長さに切りそろえ、いつでも火を灯せる状態に仕上げます。
- ◆最後に、キャンドルをDiptyqueの専用箱に収めます。



コレクション

スモール キャンドル 70g (net wt. 2.5 oz.)	クラシック キャンドル 190g (net wt. 6.7 oz.)	ミディアム キャンドル 300g (net wt. 10.6 oz.)	ラージ キャンドル 600g (net wt. 21.2 oz.)	エクストララージ キャンドル 1,5kg (net wt. 52.9 oz.)	ジャイアント キャンドル 5kg (net wt. 176.4 oz.)
---	---	--	--	--	---



아트 오브 왁스

주의사항 및 사용방법

- ◆ 내열성이 강한 평평한 표면 위에 캔들을 놓아 주세요.
- ◆ 캔들 스탠드나 트레이를 사용하여 목재나 대리석 등의 고급진 표면을 보호해 주세요.
- ◆ 인화성 물질로부터 멀리 떨어진 곳에 캔들을 놓아 주세요.
- ◆ 아이들과 반려 동물이 접근할 수 없는 곳에 캔들을 놓아 주세요.
- ◆ 화상 방지를 위하여 캔들에 불을 붙일 때 성냥을 사용하시기를 권해 드립니다.
- ◆ 캔들 구매 후 첫 사용 시, 캔들 윗면 왁스가 완전히 녹아 고르게 액체화 될 때까지 캔들을 태워 주세요 : >향기에 따라 약 4시간 정도 태웁니다. >35g 미니어처 캔들은 2시간 정도 태웁니다.
- 이는, 왁스 표면이 움푹 패이는 현상을 방지하고, 또한 심지에 왁스가 잘 배어들어 균일하게 연소될 수 있도록 도와 줍니다. 처음으로 캔들에 불을 붙일 때에는 심지에서 약간의 연기가 피어오를 수 있습니다.
- ◆ 첫 번째 연소 이후에는, 캔들을 4시간 이상 연속적으로 태우지 마시고, 35g 미니어처 캔들은 2시간 이상 연속적으로 태우지 마세요.
- ◆ 아무도 지켜볼 수 없는 상황에서는 절대로 캔들에 불을 켜 채 방치해 두지 마세요.
- ◆ 불이 켜져 있는 캔들 또는 꺼져 있지만 여전히 뜨거운 상태의 캔들은 이동하지 마세요.
- ◆ 불이 켜진 캔들을 바람이 통하는 곳에 놓아 두지 마세요.
- ◆ 캔들 간의 간격은 최소한 10cm (4 인치) 떨어져 놓아 주세요.
- ◆ 캔들 불꽃을 끌 때, 뜨거운 촛물이 튀는 것을 방지하도록 캔들 스누퍼를 사용해 주세요.
- ◆ 캔들 불꽃을 끈 후, 심지들을 바르게 세워 주세요.
- ◆ 캔들에 다시 불을 붙이기 전에, 화재 방지를 위하여, 워 트리머를 사용하여 심지를 잘라내 주세요 (이상적인 심지 길이는 3 - 5 mm 입니다).
- ◆ 남아 있는 왁스가 5 mm 미만이거나, 심지를 받쳐 주는 금속대가 보이기 시작하면, 더이상 캔들을 태우지 마세요.
- ◆ 캔들을 태운 후에는 실내 공간을 환기해 주면 좋습니다.
- ◆ 캔들 이동은 왁스가 완전히 식은 후에 하세요.
- ◆ 캔들은 직사광선을 피하고, 상온의 건조한 곳 (섭씨 15도-25도 / 화씨 59도-77도)에 보관하세요. 캔들이 직사광선에 노출되면 변색이나 퇴색될 수 있으며, 왁스가 녹아내릴 수 있습니다.

Diptyque는 1963년도에 왁스와 퍼퓸을 조합하여 Diptyque 최초의 센티드 캔들 트리오인, 떼, 까넬르, 오베핀 캔들을 출시하였습니다. 각 캔들 제조 과정의 중요성이 잘 드러나는, 독창적인 노하우가 녹아든 제품이었습니다. 그로부터, Diptyque의 모든 창작의근간을 이루게 된 이 독특한 노하우는 정확한 전문지식을 통해 세심하게 선택된 왁스 혼합물과 심지가 자연과 어우러져 Diptyque 창립자들의 여행에 얽힌 추억들로부터 영감을 받은 향기 어코드가들이 진가를 발휘하도록 도와줍니다. 각각의 향기가 고유의 혼합물에 녹아들어 가능한 최적의 후각적 창작물을 보장해 줍니다.

왁스

Diptyque 캔들의 향기 확산을 최적화하는 동시에, 캔들이 자연의 느낌을 진정성있게 전달할 수 있는 방법은 바로 연금술에 달려 있습니다. 파리 근교 및 프로방스 지방에 위치한 두 공장에서는, 왁스 장인들이 각각의 향기 및 캔들 포맷을 위해 각기 다른 고유의 왁스 혼합물을 조합합니다. 이들은, 서로 다른 텍스처 및 밀도를 지닌, 최대 8종의 다양한 왁스들을 배합하고, 또한 최상의 심지 소재 및 가장 최적화된 지름들을 선택합니다. 이는, 왁스의 정확한 향기를 보장해 주고, 또한 캔들 연소 시 왁스가 균일하게 녹는 것을 보장해 줍니다.

향기

향기 전문가의 탁월한 재능은 바로 원료의 선택과 그 균형 속에서 발휘됩니다. 센티드 캔들의 향기 팔레트는 퍼퓸 푸르 수와 향수의 향기 팔레트에 비해 훨씬 더 제약받게 됩니다. 왜냐하면, 몇몇 구성요소들은 왁스에 용해되지 않거나 또는 연소에 적합하지 않기 때문입니다. 따라서, 완벽하게 습득된 이 전문성을 통해 Diptyque는 불꽃 열기로 전파되는 향기의 표현을 조절할 수 있습니다.

세라믹 에디션

<< 실내 및 실외 >>용 센티드 캔들을 담을 수 있는 팟(pot)을 제작하기 위하여 Diptyque는 탁월한 전문기술로 잘 알려진 도예가들과 협업하였습니다. 투박한 감촉과 수공예적 외형으로 선택된 세라믹은 브랜드를 상징하는 그래픽적 오발 원료에 생명을 불어넣어 줍니다. 세라믹 반죽이 만들어지면, 그 반죽은 각각의 도자기 공장 고유의 노하우를 통해 캔들 팟(pot)으로 제작됩니다. 이 세라믹 팟(pot)들은 수작업을 통해 에나멜이 입혀진 후 고도의 열로 구워집니다. 이 열로 녹아 내리는 에나멜이 도토와 융합되면서 세라믹 팟(pot)에 견고함과 유니크한 마무리를 부여합니다.

제조 과정

Diptyque의 본 캔들 제조는 전과정이 수작업으로만 진행되며, 최소한 일곱 단계를 거치게 됩니다. 명실상부한 럭셔리 수공예입니다.

- ◆ 깨끗하게 설 수 있도록 왁스를 입힌 심지들이 하나 하나 캔들 팟(pot)바닥에 고정되어 있습니다.
- ◆ 향기가 잘 보존될 수 있도록, 정확하게 설정된 온도로 가열된 왁스로 캔들 팟(pot)을 채웁니다.
- ◆ 왁스를 상온에서 하루 동안 서서히 식힙니다.
- ◆ 응고 과정 중 손으로 하나씩 심지를 다시 똑바로 세웁니다.
- ◆ 다음 날, 왁스 표면을 다시 가열하여 완벽한 마무리 작업을 합니다.
- ◆ 심지는, 곧바로 불을 붙일 수 있도록, 4 mm 길이로 절단합니다.
- ◆ 캔들을 Diptyque 케이스 속에 넣어 포장합니다.



컬렉션

스몰 캔들	클래식 캔들	미디엄 캔들	라지 캔들	엑스 라지 캔들	자이언트 캔들
70g	190g	300g	600g	1,5kg	5kg
(net wt. 2.5 oz.)	(net wt. 6.7 oz.)	(net wt. 10.6 oz.)	(net wt. 21.2 oz.)	(net wt. 52.9 oz.)	(net wt. 176.4 oz.)



制蜡之艺

使用建议及注意事项

- ◆ 请将蜡烛置于平稳耐热表面。
- ◆ 请将蜡烛置于烛台或托盘上之后，再接触木质或大理石等精致材料表面。
- ◆ 请将蜡烛置于远离易燃物的位置。
- ◆ 请将蜡烛置于儿童、宠物无法触及的位置。
- ◆ 建议使用火柴点燃蜡烛，避免烫伤风险。
- ◆ 蜡烛首次使用时，请确保持续燃烧至表面形成一层均匀的蜡液：
> 约需要4小时，视香型略有差异
> 35克的迷你香氛蜡烛需2小时
- ◆ 这样做可以避免蜡质中出现凹洞，确保烛芯充分吸收蜡质，从而在此后的每次使用过程中实现匀质燃烧。初次点燃时，烛芯可能导致轻微黑烟。
- ◆ 首次使用后，请勿让蜡烛持续燃烧超过4小时，35克迷你香氛蜡烛请勿持续燃烧超过2小时。
- ◆ 请勿将燃烧中的蜡烛遗留在无人照看的场所。
- ◆ 蜡烛燃烧期间，或熄灭后仍处于灼热状态时，请勿移动烛杯。
- ◆ 请勿将点燃的蜡烛置于通风口。
- ◆ 两只蜡烛之间至少留出10厘米（4指）的距离。
- ◆ 熄灭烛火时：请使用灭烛罩，避免灼热蜡液飞溅。
- ◆ 蜡烛熄灭后，将烛芯重新调整为直立状态。
- ◆ 再次点燃蜡烛之前，请使用烛芯修剪器修剪烛芯（理想长度为3至5毫米），避免火灾隐患。
- ◆ 蜡质距离烛杯底部仅剩5毫米或烛芯金属托架已露出时，请停止使用蜡烛。
- ◆ 建议在蜡烛熄灭后，进行室内通风。
- ◆ 待烛杯完全冷却后，再进行移动。
- ◆ 将蜡烛存放于干燥温和处（15° C-25° C / 59° F-77° F），避免阳光直射，防止蜡质掉色、染色或脱落。

1963年，Diptyque首度将蜡质与香氛巧妙结合，推出了三款香氛蜡烛作品：茶树、肉桂及山楂。以其独创性和匠心之艺令品牌迈出了开创性的一步。此后，品牌将制蜡之艺推向极致：无论是烛芯材质的选择，还是香型的调配，力求让源于自然和品牌创始人旅行记忆的特有香氛气息得到完美呈现。每种香型的香氛蜡烛均有其独特的调配比例，确保最大限度还原并扩散香气。

蜡质

Diptyque香氛蜡烛能够真实捕捉和还原自然气息的秘诀在于蜡质的调配制作。品牌在巴黎郊区及普罗旺斯地区各设有一间制蜡工厂。制蜡大师们根据不同香型及不同规格来调配蜡质。他们制作了多达八种蜡质配方，质感和密度各不相同，并按需遴选最适配的烛芯材质及直径，以确保蜡烛在整个燃烧过程保持香氛还原度和蜡池外观的均匀平整。

香氛

调香师的技艺精华在于对香氛原料的甄选与调和，并在香气表达中得到完美平衡。香氛蜡烛的香型选择少于个人香氛，因为部分香氛原料无法溶于蜡质或不适合以点燃的方式扩香。Diptyque深谙调香之道，将香氛与蜡质完美调和，让各式香氛在烛焰的燃烧中得以全然表达。

陶艺

Diptyque与工艺精湛的陶瓷艺术家合作打造室内外香氛蜡烛的烛罐。陶瓷材质的烛罐，不仅集原生态质感与工艺美学于一体，更可充分展现罐身上所点缀的品牌标志性的椭圆图案。陶土坯制作完成后，由专业陶艺工坊塑型为烛罐，再手工覆上一层釉质，最后进行超高温处理。釉质在高温作业下与陶土融为一体，在增强烛罐牢固性的同时，亦令最终成品呈现独有的外观。

制作过程

Diptyque香氛蜡烛为纯手工制作，包含七道独立工序，是名副其实的工艺精品。

- ◆ 烛芯经上蜡处理以保持直立状态，逐根固定于烛杯底部。
- ◆ 蜡液在精准调控的温度下注入烛杯，以充分保留香氛气息。
- ◆ 蜡液于室温条件下自然冷却一整天。
- ◆ 在蜡液固化过程中，手工扶正烛芯。
- ◆ 次日再度加热蜡质表面，以完成最终调整及美化。
- ◆ 烛芯长度修剪为4毫米，可随时点燃。
- ◆ 香氛蜡烛放置于Diptyque包装盒内。



香氛蜡烛规格一览

小号 香氛蜡烛 70g (net wt. 2.5 oz.)	经典规格 香氛蜡烛 190g (net wt. 6.7 oz.)	中号 香氛蜡烛 300g (net wt. 10.6 oz.)	大号 香氛蜡烛 600g (net wt. 21.2 oz.)	超大号 香氛蜡烛 1,5kg (net wt. 52.9 oz.)	巨型 香氛蜡烛 5kg (net wt. 176.4 oz.)
--	---	--	--	--	--



製蠟之藝

注意事項及使用建議

- ◆ 請將蠟燭放在平面，耐熱表面上。
- ◆ 請勿將蠟燭放在貴重材料如木料或大理石表面上。
- ◆ 請勿將蠟燭放於接近易燃物品的位置。
- ◆ 請將蠟燭放在兒童和寵物無法觸及的位置。
- ◆ 建議使用火柴燃點蠟燭，以免燙傷自己。
- ◆ 首次燃燒時，請務必讓蠟燭燃燒直至蠟池表面完全呈均勻液體狀態：
> 燃燒時距取決於不同香調，約4小時，
> 35克迷你蠟燭約需2小時。
- ◆ 這樣做可以使燭芯浸透蠟液，保證優質燃燒效果。首次燃燒期間，蠟燭可能產生輕微煙霧。
- ◆ 首次燃燒後，每次燃燒時間不要超過4小時；而每次燃燒35克迷你蠟燭不要超過2小時。
- ◆ 請勿在無人看管的情況下讓蠟燭保持燃燒狀態。
- ◆ 蠟燭燃燒期間或仍發熱時，請勿移動。
- ◆ 請勿將燃點的蠟燭置於通風口。
- ◆ 兩根蠟燭之間至少保留10 cm (4吋)的距離。
- ◆ 建議使用防煙滅燭罩熄滅燭火以避免灼熱蠟液濺出。
- ◆ 蠟燭熄滅後，將燭芯重新置中。
- ◆ 每次熄滅蠟燭後，用燭芯修剪器修剪燭芯(理想長度為3至5毫米)，避免蠟燭冒煙。
- ◆ 蠟質僅剩5毫米或燭芯金屬托已露出時，請勿再次燃點蠟燭。
- ◆ 建議在蠟燭熄滅後，進行室內通風。
- ◆ 請務必讓蠟燭完全冷卻後才移動蠟燭。
- ◆ 請將蠟燭存放在乾燥、溫度適宜的地方 (15° C - 25° C / 59° F - 77° F)，避免陽光直射，以免變色、產生色素或蠟質脫落。

1963年，Diptyque推出三款香氛蠟燭作品：Thé(茶樹)、Cannelle(肉桂)及Aubépine(山楂花)，首度將蠟質與香氣巧妙地結合。這獨樹一幟的精湛工藝令Diptyque擴香儀式脫穎而出。此後，Diptyque將香氛蠟燭之藝推向極致：憑藉專業技藝精準選材、那蠟質與燭芯的契合讓源於自然和品牌創辦人之旅行記憶中香氣得到完美地擴散。每種香調的香氛蠟燭都有不同的調配比例，確保最大限度還原香氣。

蠟質

Diptyque香氛蠟燭確保最佳擴香效果及完美地還原自然香氣的秘訣，在於蠟質的調配製作。Diptyque在巴黎郊區及普羅旺斯地區各設有一間製蠟工廠以調配每種香調。製蠟大師根據不同香調、不同蠟燭規格來調配多達八種蠟質，製作不同類型、質感和密度的蠟質，並按需求遴選最適宜的燭芯材料及直徑，確保蠟燭在整個燃燒過程保持香氣還原度和均勻蠟池。

香氛

調香師的技藝精華在於對香氛原料的甄選與調和。香氛蠟燭的香調少於個人香氛，因部分香氛原料無法溶於蠟質或不具可燃性。Diptyque憑藉精湛調香技藝，將香氛完美地保留於蠟質中，微妙香氣在蠟燭點燃產生的熱量推動下擴散開來。

陶藝

Diptyque嚴格甄選工藝精湛的陶藝家合作製造「室內外香氛蠟燭」的燭杯。集原生態質感與工藝美學於一體的陶瓷原料上，以品牌標誌橢圓圖案作點綴。陶土坯製作完成後，由專業陶藝工坊塑型為燭杯，再手工覆上一層釉質，最後進行超高溫處理。釉質在高溫作業下與陶土融為一體，在增強燭杯牢固性的同時，亦令最終成品獨具特色。

製作過程

- ◆ Diptyque香氛蠟燭為純手工製作，需要至少七道連續工序，是名副其實的奢華工藝精品。
- ◆ 燭芯經上蠟處理後，逐根固定於燭杯底部，以保持直立狀態。
- ◆ 蠟質在精準調控的溫度下注入燭杯，以充分保留香氣。
- ◆ 蠟質於室溫條件下緩慢冷卻一整天。
- ◆ 在蠟質固化過程中，手工扶正燭芯。
- ◆ 次日再度加熱蠟質表面，以完成最終調整及美化。
- ◆ 燭芯長度修剪為4毫米，可隨時燃點。
- ◆ 香氛蠟燭放置於Diptyque包裝盒內。



香氛蠟燭系列

小型 蠟燭 70克 (淨重2.5安士)	標準 蠟燭 190克 (淨重6.7安士)	中型 蠟燭 300克 (淨重10.6安士)	大型 蠟燭 600克 (淨重21.2安士)	特大型 蠟燭 1,500克 (淨重52.9安士)	巨型 蠟燭 5000克 (淨重176.4安士)
------------------------------	-------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------



ИСКУССТВО ВОСКОВЫХ СВЕЧЕЙ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СВЕЧЕЙ

- ♦ Расположите свечу на ровной огнеупорной поверхности.
- ♦ Для защиты деликатных поверхностей, таких как дерево или мрамор, используйте подсвечник или поднос.
- ♦ Держите свечи вдали от легковоспламеняющихся материалов.
- ♦ Держите свечи в недоступном для детей и животных месте.
- ♦ Рекомендуется зажигать свечу спичкой, чтобы избежать риска ожога.
- ♦ При первом использовании дайте свече прогреть до образования однородной жидкой восковой массы:
 - > около 4 часов в зависимости от ароматов
 - > 2 часа для миниатюрного формата 35 г
- ♦ Так вы предотвратите образование туннеля, фитиль хорошо пропитается воском, и свеча будет гореть ровно. При первом зажигании фитиль может слегка дымить.
- ♦ Не оставляйте свечу гореть более 4 часов подряд после первого использования (для миниатюрного формата 35 г — более 2 часов).
- ♦ Никогда не оставляйте зажженную свечу без присмотра.
- ♦ Не перемещайте зажженную или горячую свечу.
- ♦ Не располагайте свечу на сквозняке.
- ♦ Оставляйте расстояние не менее 10 см между двумя свечами.
- ♦ Погасите пламя (или пламена) с помощью гасильника, чтобы избежать разбрызгивания горячего воска.
- ♦ После того как свеча потушена, отцентрируйте фитиль (или фитили).
- ♦ Каждый раз перед тем, как зажечь свечу, подрезайте фитиль (или фитили) триммером (идеальная длина: от 3 до 5 мм) во избежание возникновения пожара.
- ♦ Прекратите использование свечи, когда остаётся всего около 5 мм воска или становится видна металлическая основа фитиля (или фитилей).
- ♦ Рекомендуется проветривать помещение, в котором горела свеча.
- ♦ Дайте воску полностью остыть, прежде чем перемещать свечу.
- ♦ Храните свечу в сухом месте при комнатной температуре (15–25 °C), вдали от прямых солнечных лучей, чтобы избежать выцветания, появления пятен или деформации воска.

В **1963** году Дом Diptyque выпустил трио ароматических свечей - Thé («Чай»), Cannelle («Корица») и Aubépine («Боярышник»), впервые соединив воск и аромат. Это уникальное сочетание — его ноу-хау, в котором каждая деталь имеет значение. С тех пор Diptyque постоянно демонстрирует свое искусство изготовления свечей. Благодаря знаниям и опыту специалисты Дома с особой тщательностью отбирают восковую смесь и фитиль для наиболее точной передачи ароматных аккордов, навеянных природой и воспоминаниями о путешествиях его основателей. У каждого аромата — своя уникальная композиция, наиболее точно передающая его оттенки.

ВОСК

Главную роль в достоверной передаче в свечах Diptyque ароматов и ощущений, связанных с природой, играет алхимия. Мастера двух заводов — под Парижем и в Провансе — разрабатывают специальные композиции для каждого аромата, а также для каждого размера свечей. Они создают до восьми видов воска разнообразной текстуры и плотности и выбирают наиболее подходящие материалы и диаметры для фитилей. Это залог максимально точного воспроизведения аромата и образования однородной восковой массы при горении.

АРОМАТ

Творческий гений парфюмеров заключается в выборе исходного сырья и создании идеального баланса. Гамма ароматов для свечей более ограничена, чем для парфюмерии, потому что некоторые ингредиенты не растворяются в воске или несовместимы с горением. Искусство, освоенное Diptyque в совершенстве, позволяет сохранить выразительность аромата, который распространяется под воздействием тепла пламени.

КЕРАМИЧЕСКИЕ ПОДСВЕЧНИКИ

Производство подсвечников для ароматических свечей для помещений и улицы осуществляется мастерами-керамистами, отобранными Diptyque с учетом их опыта. Керамика, благодаря ее деревенскому стилю и ремесленному характеру, идеально подходит для воплощения в жизнь овального логотипа — эмблемы Дома. После того как глина подготовлена, мастера используют свои специальные знания и техники, чтобы вылепить из нее подсвечники. Затем изделия вручную покрывают глазурью и обжигают при высокой температуре. Под воздействием высокой температуры глазурь расплавляется и, сливаясь с глиной, придает ей высокую прочность и уникальный внешний вид.

ПРОИЗВОДСТВО

Свечи Diptyque создаются исключительно вручную. Процесс их создания — в высшей степени роскошное ремесло. Он состоит как минимум из семи последовательных этапов:

- ♦ Сначала фитили покрывают воском, чтобы они держались вертикально, а затем по отдельности прикрепляют к основанию подсвечника.
- ♦ Для сохранения аромата воск перед заливкой нагревают до точно контролируемой температуры.
- ♦ После воску дают медленно остыть при комнатной температуре в течение суток.
- ♦ Фитили выпрямляют вручную во время затвердевания свечи.
- ♦ На следующий день восковую поверхность снова нагревают, чтобы придать ей безупречную ровность.
- ♦ Фитили обрезают до высоты 4 мм — они готовы к зажиганию.
- ♦ Свечу упаковывают в фирменную коробку Diptyque.



КОЛЛЕКЦИЯ СВЕЧЕЙ

Маленькая свеча 70 г (net wt. 2.5 oz.)	Классическая свеча 190 г (net wt. 6.7 oz.)	Средняя свеча 300 г (net wt. 10.6 oz.)	Большая свеча 600 г (net wt. 21.2 oz.)	Очень большая свеча 1,5 кг (net wt. 52.9 oz.)	Гигантская свеча 5 кг (net wt. 176.4 oz.)
--	--	--	--	---	---



فن الشمع

الاحتياطات والاستخدامات

- وضع الشمعة على سطح مستو ومقاوم للحرارة.
- حماية الأسطح الحساسة مثل الخشب أو الرخام بقاعدة أو صينية.
- يُحفظ الشموع بعيداً عن المواد القابلة للاشتعال.
- تُحفظ الشموع بعيداً عن متناول الأطفال و الحيوانات الأليفة.
- يُوصى بإشعال الشمعة بواسطة عود ثقاب لتجنب خطر الإصابة بحروق.
- عند الاستخدام الأول، احرص على ترك الشمعة تحترق إلى أن يتكون حوض متجانس من الشمع السائل:
>حوالي 4 ساعات حسب العطر
>ساعتين للحجم المصغر 35 غ
- هذا يمنع الشمع من تشكيل نفق ويسمح للفتيل بامتصاص الشمع بشكل صحيح، وبالتالي ضمان احتراق موحد بعد ذلك. قد تنتج الفتائل دخاناً خفيفاً عند الإشعال الأول.
- لا تسمح للشمعة بالاحتراق لأكثر من 4 ساعات على التوالي بعد الاستخدام الأول، ساعتين للحجم المصغر 35 غ. لا تترك أبداً شمعة مضاءة دون مراقبة.
- لا تحرك الشمعة أبداً أثناء احتراقها أو بينما لا تزال ساخنة بعد إطفائها.
- لا تضع شمعة مشتعلة في تيار من الهواء.
- اترك مسافة 10 سم (4 بوصات) على الأقل بين شمعتين.
- إطفاء الشعلة أو الشعلات: استخدم مطفئة لتفادي تناثر الشمع الساخن.
- أعد وضع الفتيل في المنتصف بعد إطفاء الشمعة.
- قبل إعادة إشعال الشمعة، استخدم أداة التشذيب لقص الفتيل أو الفتائل (الطول المثالي: من 3 إلى 5 مم) لتجنب أي خطر نشوب حريق
- توقف عن استخدام الشمعة عندما يتبقى 5 ملم فقط من الشمع أو عندما تصبح القاعدة المعدنية للفتيل أو الفتائل ظاهرة.
- يوصى بتهوئة الغرفة بعد حرق.
- اترك الشمع يبرد كلياً قبل تحريك الشمعة.
- قم بتخزين الشمعة في مكان جاف ومعتدل (15 - 25 درجة مئوية/59 - 77 درجة فهرنهايت)، بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة لمنع تغير لون الشمع أو تصبغه أو خلعها.

1963 أول لقاء بين الشموع والعطور لدى دار ديبتيك التي أطلقت ثلاث شموع معطرة: Thé (شاي) و Cannelle (قرفة) و Aubépine (زعرور). مهارات حرفية فريدة لكل حركة فيها أهميتها. ومنذ ذلك التاريخ، لم تكف الدار عن إثبات خبرتها المميزة، حيث إنها تستند على معرفتها الدقيقة لاختيار خليط الشمع والفتيل المناسبين لإبراز التناغمات العطرية. المستوحاة من الطبيعة، ومن ذكريات رحلات مؤسسي ديبتيك. وتتفرد كل رائحة بمزيجها الخاص الذي يضمن الأداء العطري الأكثر دقة.

الشمع

الأساس الطبيعية. يسهر صناع الشموع المتمرسون في ورشتينا، واحدة بالقرب من باريس والأخرى في بروفانس، على تطوير خلطة مختلفة لكل رائحة، ولكل حجم من الشموع، حيث أنهم يعملون على ما يعادل ثمانية أنواع مختلفة من الشموع، بملامس وكتافات مختلفة، ويختارون المواد والأحجام الأكثر ملاءمة لفتيل الشموع، لضمان المطابقة المثالية للعطر وتكون حوض متجانس من الشمع عند الاحتراق

العطر

تكمين عبقرية صانع العطور في قدرته على انتقاء المواد الخام وخلق التوازن المثالي بينها. ولعل لوحة الروائح المتاحة لصنع الشموع المعطرة محدودة أكثر مقارنة مع العطور، لأن بعض المكونات غير قابلة للذوبان في الشمع أو غير مناسبة للحرق. وتسمح خبرة ديبتيك ومهاراتها في صنع العطور، بالحفاظ على التركيبة العطرية التي ستوزع بواسطة حرارة الشعلة.

إصدار السيراميك

لصنع الأوعية الخاصة بالشموع المعطرة «الداخلية والخارجية»، تتعاون ديبتيك مع حرفيي سيراميك تم انتقاؤهم لمهارتهم الحرفية. وتم اختيار السيراميك للمسه الريفي ومظهره الحرفي، ولأنه يضيف لمسة حيوية للرمز البيضوي والأيقوني للدار عند تجسيده. بعد تحضيرها، يتم تحويل عجينة السيراميك إلى وعاء شمعي بفضل الخبرة الخاصة بكل مصنع. ثم يُطلى وعاء السيراميك يدوياً بالطينا ويُطهى في درجة حرارة عالية جداً. ستذيب الحرارة المينا التي تمتزج مع التراب لمنحه صلابة ولمسة نهائية مميزة.

الصنع

- تصنع شمعة ديبتيك في عملية يدوية محضرة تتطلب ما لا يقل عن سبع عمليات متتالية. إنها صناعة تقليدية فاخرة بامتياز
- أولاً، يتم تغطية الفتيل بالشمع لإبقائها منتصبة، ثم تثبيتها بشكل فردي على قاعدة الوعاء.
- للحفاظ على العطر، تملأ الأوعية بالشمع في درجة حرارة محددة بعناية.
- يبطء في درجة حرارة الغرفة على مدار اليوم.
- يتم تقويم الفتيل يدوياً أثناء عملية التصلب.
- في اليوم التالي، يتم تسخين سطح الشمع من جديد لخلق لمسة نهائية خالية من العيوب.
- يتم قص الفتائل عند ارتفاع 4 مم، لتصبح جاهزة للإشعال.
- توضع الشمعة في صندوقها ديبتيك.



المجموعة

شمعة موديل صغير 70 غ (net wt. 2.5 oz.)	شمعة موديل كلاسيكي 190 غ (net wt. 6.7 oz.)	شمعة حجم متوسط 300 غ (net wt. 10.6 oz.)	شمعة موديل كبير 600 غ (net wt. 21.2 oz.)	شمعة من الحجم الكبير جداً 1,5 كغ (net wt. 52.9 oz.)	شمعة من الحجم العملاق 5 كغ (net wt. 176.4 oz.)
---	---	--	---	--	---



34 bd St Germain 75005 Paris
diptyqueparis.com